

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1994/10
10 February 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الاستثنائية

١١-١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٣

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت*

تعزيز التعاون الإحصائي الدولي

فرقة العمل المشتركة بين الوكالات
والمعنية بإحصاءات البيئة

مذكرة من الأمين العام

يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات والمعنية بإحصاءات البيئة (الجهة المنظمة للاجتماعات: الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة)، وهو وارد في المرفق. ويحال التقرير إلى اللجنة وفقا لطلب الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي التابع للجنة الإحصائية في دورته السادسة عشرة (جنيف، ١٣-١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣) (E/CN.3/1994/2، الفقرة ١١).

E/CN.3/1994/1

*

مرفق

تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات
والمعنية بإحصاءات البيئة

١ - أعرب الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي، في دورته السادسة عشرة (جنيف، ١٦-١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣)، عن ارتياحه للأعمال التي اضطلعت بها فرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة. ورحب الفريق بنتائج الدراسة الاستقصائية للأنشطة الدولية في ميداني الإحصاءات والمحاسبة البيئية التي أجرتها الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة بصفتها الجهة المنظمة لاجتماعات فرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة. وقد ورد وصف لنتائج تلك الدراسة الاستقصائية في ورقة معلومات أساسية وفرت للجنة الإحصائية في دورتها السابعة والعشرين.

٢ - وقد أوصى الفريق العامل بأن يعمل على جعل أعمال فرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة متمشية مع الأعمال المتعلقة بالحسابات القومية، ولا سيما العمل المتعلق بالمحاسبة البيئية. كما كان من رأي الفريق العامل أن من المهم بصفة خاصة أن يتم تحديد الأولويات من بين أهداف فرقة العمل. وسيتاح تقرير فرقة العمل المقدم إلى الفريق العامل في دورته السادسة عشرة (E/CN.3/AC.1/1993/R.8، الفرع الرابع) بوصفه وثيقة معلومات أساسية.

٣ - واستجابة لطلب الفريق العامل بأن تقيّم فرق العمل ولاياتها ومنجزاتها وعملها في المستقبل، نظمت الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة اجتماعا لفريق أساسي تابع لفرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة تحت رعاية مشتركة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة واجتماع فريق الخبراء الاستشاري المتعلق بالمؤشرات البيئية ومؤشرات التنمية المستدامة التابع للشعبة الإحصائية للأمم المتحدة (جنيف، ٦-٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣). ويرد تقرير الفريق الأساسي في التذييل. وسيتم أيضا توفير تقرير اجتماع فريق الخبراء الاستشاري في صورة وثيقة معلومات أساسية.

٤ - وكان هناك توافق عام في الآراء فيما بين أعضاء الفريق الأساسي من أنه سيكون من المفيد تنظيم العمل وفقا لمواضيع متداخلة. ونظرا إلى أن الإحصاءات والمؤشرات والمحاسبة البيئية أمور مترابطة، لم توضع أولويات لأعمال فرقة العمل؛ وبدلا من ذلك، رئي أنه قد يكون من المفيد أن تقوم الأفرقة الفرعية غير الرسمية التابعة لفريق الخبراء الاستشاري في مجالات مثل إعداد البيانات ورصد الأرض/رصد التنمية بمعالجة مختلف الشواغل المتعلقة بالإحصاءات والمؤشرات والمحاسبة البيئية. وبالنظر إلى القيود المالية التي تواجهها الوكالات، اتفق على ألا تجتمع فرقة العمل وأو فريقها الأساسي ما لم تكن هناك قضية

بالغة الصعوبة يلزم توضيحها أو مناقشتها في اجتماعات مخصصة تعقدها الأفرقة العاملة غير الرسمية. واقترح أن تستخدم الشبكات الالكترونية وغيرها من وسائل الاتصال قدر المستطاع لتجنب تكاليف عقد اجتماعات فعلية.

٥ - بيد أنه بسبب القلق من أن عدد الوكالات المشاركة في الفريق الأساسي محدود وأن الفريق يتألف في معظمه من اخصائيين بيئيين، عُممت النتائج التي خلص إليها الفريق الأساسي على جميع أعضاء فرقة العمل وطلب إليهم القيام بما يلي (أ) إيضاح كيفية رؤية فرقة العمل لولايتها؛ (ب) تقييم أساليب عملها ومنجزاتها حتى الآن واحتمالات نجاحها في المستقبل؛ (ج) تحديد الأولويات فيما بين أهدافها.

٦ - وقد جاءت الردود من أعضاء فرقة العمل معبّرة عن الاتفاق العام بشأن اختصاصات فرقة العمل. وأثيرت بضع نقاط معينة فيما يتعلق بعمل فرقة العمل عموماً. وكان من رأي منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة أن مجتمع المستعملين هو الذي تقع على عاتقه المسؤولية الرئيسية عن تحديد المؤشرات البيئية الرئيسية اللازمة؛ واستناداً إلى تلك الاحتياجات، يمكن عندئذ للمنظمات الإحصائية أن تحدد الاحتياجات من البيانات وكيفية جمعها وتنسيقها. واقترح مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) إشراك المصارف الإقليمية، مثل مصرف التنمية الآسيوي، في أعمال فرقة العمل، بالرغم من أن مشاركتها المادية في الاجتماعات على الصعيد الدولي قد لا تكون ممكنة دائماً. وأعرب البنك الدولي عن رأي مفاده أنه استناداً إلى المناقشات التي جرت في اجتماع فريق الخبراء السالف الذكر، ينبغي أن تكون أعمال فرقة العمل سابقة على العمل المتعلق بالحسابات القومية، وليست متمشية معها فحسب، ولا سيما الأعمال المتعلقة بالمحاسبة البيئية.

٧ - وفيما يتعلق بالفقرة الفرعية (أ) من الفقرة ٥ أعلاه، قدمت المنظمات التالية تعليقات محددة على المسألة. فكان من رأي المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية (يوروستات) أن ولاية فرقة العمل ينبغي أن تعمل أساساً على مستوى (أ) تبادل المعلومات بشأن البرامج والأولويات؛ (ب) تحديد المسؤولية الرئيسية عن التطوير في كل مجال إلى الوكالات التي يكون لديها الاهتمام والاختصاص والموارد اللازمة للاضطلاع بالعمل. وميَّزت اللجنة الاقتصادية لأوروبا بين العمل المفاهيمي والعمل المتعلق بالبيانات، والمناقشات المنهجية. وأكدت تلك اللجنة على أن العمل المتعلق بالبيانات يتطلب جهداً كبيراً في مجال التنسيق وأنه ينبغي أن تكون النتائج الأولى للفريق العامل المشترك بين الأمانات والمعني بالبيانات البيئية هي أساس العمل الذي تضطلع به فرقة العمل في ذلك المجال فيما بعد.

٨ - وفيما يتعلق بأولويات العمل بالنسبة لفرقة العمل، كان هناك توافق عام في الآراء مؤيد للجدول الزمني الوارد أدناه.

في الأجل القصير (١٩٩٤-١٩٩٥)

١ - وضع مفاهيم وأساليب في إحصاءات البيئة (دراسات متعمقة لمجالات مختارة)، ومؤشرات بيئية (مؤشرات سياساتية المنحى وتطلعية، وإسقاطات، وتحليلات ونماذج للسيناريوهات، فضلا عن مؤشرات دون وطنية ومحلية بالتوازي مع نهج الصعيد الوطني)، ومحاسبة بيئية واقتصادية متكاملة، ربما عن طريق إنشاء فريق أساسي أو أكثر تابع لفرقة العمل.

٢ - دعم التعاون التقني عن طريق تنظيم مشاريع قطرية أو حلقات تدريبية أو حلقات عمل بغية بناء قدرة البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية في المجالات السالفة الذكر.

٣ - تجميع دليل للبيانات البيئية (تقوم على إعداده حاليا الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بالتعاون مع مشروع تنسيق القياسات البيئية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وذلك استنادا إلى الدراسة الاستقصائية للممارسات القطرية في إحصاءات البيئة التي اضطلعت بها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة وإلى الدراسة الاستقصائية للمنظمات المعنية بإحصاءات البيئة التي اضطلع بها مشروع تنسيق القياسات البيئية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وكلتاها أجريتا في عام ١٩٩٣).

٤ - مواصلة تحسين البرمجيات المستخدمة في المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة عن طريق تجريبيها في المشاريع القطرية (استنادا إلى البرمجيات التي أعدتها الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بالفعل واختبرتها في الدراسة الإفرادية التي أجريت بالمكسيك بشأن المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة في عام ١٩٩١).

٥ - تجميع ونشر مؤشرات بيئية مختارة.

في الأجل المتوسط (بحلول عام ١٩٩٧)

مواصلة تطوير وتنقيح المفاهيم والأساليب المستخدمة في إحصاءات البيئة، والمؤشرات البيئية، والمحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة، استنادا إلى المشاريع القطرية والحلقات التدريبية وحلقات العمل.

في الأجل الطويل (بعد عام ١٩٩٧)

جمع وتجهيز ونشر إحصاءات البيئة بغية إعداد خلاصة وافية دولية لإحصاءات البيئة.

٩ - وفيما يتعلق بتحديد الأولويات، كان من رأي صندوق النقد الدولي أن المهمة الأكثر إلحاحاً هي تحديد الأولويات فيما بين النهج الإحصائية المختلفة المتبعة تجاه البيئة. وحدد الصندوق نهجين، نهج مادي ونهج اقتصادي. ونظراً إلى أن المؤشرات المادية تشكل وحدات بناء بالغة الأهمية بالنسبة للنهج الاقتصادي وأن النهج الاقتصادي يعتمد بدوره على العمل المتعلق بالمؤشرات المادية ويشمله، اقترح صندوق النقد الدولي الجدول الزمني الوارد أدناه.

في الأجل القصير (١٩٩٤-١٩٩٥)

- ١ - مواصلة تطوير واختيار مجموعة من المؤشرات البيئية المادية.
- ٢ - تعزيز جمع البيانات الإحصائية اللازمة لتجميع المؤشرات المادية فضلاً عن التجميع الفعلي لتلك المؤشرات.
- ٣ - تجميع ونشر مؤشرات بيئية مادية مختارة.
- ٤ - مواصلة تطوير تقنيات لربط المؤشرات المادية بالحسابات القومية.

في الأجل المتوسط (بحلول عام ١٩٩٧)

- ١ - عرض المؤشرات المادية في إطار محاسبي قومي.
- ٢ - تجميع دليل للبيانات البيئية.
- ٣ - بحث إمكانية التعبير عن الإحصاءات البيئية بقيم مالية.

في الأجل الطويل (بعد عام ١٩٩٧)

- ١ - جمع وتجهيز ونشر المؤشرات البيئية المادية في إطار الحسابات القومية بغرض إعداد خلاصة وافية دولية للإحصاءات البيئية.
- ٢ - وضع الإحصاءات البيئية في صورة قيم مالية (إذا أمكن).

تذييل

تقرير الفريق الأساسي المعني بالمؤشرات البيئية بوصفه
جزءاً من اجتماع فريق الخبراء الاستشاري المشترك
بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والشعبة الإحصائية
بالأمم المتحدة والمتعلق بالمؤشرات البيئية
ومؤشرات التنمية المستدامة

(جنيف، ٦-٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣)

١ - قام ممثل الشعبة الإحصائية بالأمانة العامة للأمم المتحدة، الذي ترأس الدورة المتعلقة بفرقة العمل، بشرح المهمة المزدوجة لاجتماع فريق الخبراء الاستشاري المشترك بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة والمتعلق بالمؤشرات البيئية ومؤشرات التنمية المستدامة بوصفه (أ) فريقاً من الخبراء معنياً بالمؤشرات البيئية ومؤشرات التنمية المستدامة، (ب) فريقاً أساسياً معنياً بالمؤشرات تابعا لفرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة. وستضمن النتائج ذات الصلة لمناقشات اجتماع فريق الخبراء في تقرير فرقة العمل المقدم إلى اللجنة الإحصائية في دورتها الاستثنائية التي ستعقد في نيسان/أبريل ١٩٩٤.

٢ - وقدم الرئيس لمحة عامة عن الأعمال السابقة التي اضطلعت بها فرقة العمل وأشار إلى ما طلبه الفريق العامل المعني بالبرامج الإحصائية الدولية والتنسيق الإحصائي في دورته السادسة عشرة، المتعلق من توضيح ولايات فرقة العمل وأولوياتها واختصاصاتها فيما يتعلق بعملها في المستقبل.

٣ - واتفق فريق الخبراء الاستشاري على مواصلة أعماله، مما يمكنه من الاستجابة إلى طلبات الهيئات الحكومية الدولية، مثل اللجنة الإحصائية. لذلك اقترح الفريق الأساسي المعني بالمؤشرات البيئية التابع لفرقة العمل المعنية بإحصاءات البيئة أنه قد يكون من المفيد أن تقوم الأفرقة الفرعية غير الرسمية التابعة لفريق الخبراء الاستشاري، ولا سيما تلك التي تتولى إعداد البيانات ورصد الأرض/رصد التنمية، بمعالجة القضايا المتعلقة بإحصاءات والمؤشرات والمحاسبة البيئية. وينبغي أن تستخدم قدر الاستطاعة الشبكات الإلكترونية وغيرها من وسائل الاتصال لتجنب تكبد تكاليف عقد اجتماعات فعلية.
